

NISSAN MICRA





Nissan-Spitzen-technik genießt in der gesamten Industrie Weltruf. Vor 77 Jahren baute man die ersten Automobile und heute auch Schiffe, Textilmaschinen und Transportsysteme für die Raumfahrt.

Nissan-Automobile profitieren von diesem Know-how. Sie sind Produkte modernster Technologie. Mit einem Prototyp testet Nissan bereits das Bildschirm-Cockpit von morgen und das ultraschall-elektronisch kontrollierte Fahrwerk.

Mit diesen Erfahrungen wurde der Micra gebaut. Der wendige, spritzige, praktische Kleine. Dieser

moderne Cityliner mit dem generösen Innenraum. Ein flippiges Konzept mit viel Sicherheit und Stil.



La technique de pointe Nissan s'est taillé une réputation mondiale dans tous les secteurs de l'industrie. Il y a 77 ans, on construisait la première automobile. Aujourd'hui Nissan fabrique également des bateaux, des machines textiles et des systèmes de transport pour la spationautique.

Les voitures Nissan bénéficient de ce savoir-faire et sont le résultat de la technologie la plus moderne. Nissan teste déjà sur prototype le

cockpit à écran et le train de roulement contrôlé électroniquement par ultrasons.

Cette longue expérience a présidé à la construction de la Micra. Petite, pratique, maniable et fouguese. Une voiture de ville moderne à l'intérieur généreux. Une conception originale, sécurité et style compris.

La tecnica di punta della Nissan gode di fama mondiale in tutta l'industria. Le prime automobili furono costruite già 77 anni fa. Attualmente la Nissan produce anche navi, macchine tessili

e sistemi di trasporto per la navigazione spaziale.

Le automobili Nissan approfittano di questo esteso e profondo know-how. Esse sono la risultante della tecnologia più moderna. La Nissan prova già oggi con un prototipo il video per il cockpit di domani e il telaio controllato elettronicamente con ultrasuoni.

Ed è appunto su queste esperienze che si basa la costruzione della Micra, questa manovrabile, scattante e pratica «piccoletta». Questa moderna cityliner dall'abitacolo generoso. Una concezione tutta stile e sicurezza.





Cool, lässig, elegant und voll im Trend mit seinem frechen Styling. Mit dem aufstellbaren Sonnendach. Mit der total neuen Front und mit drei oder fünf Türen. Als L, LX oder

Fashion. Das ist der neue Micra. Echt ein Aufsteller, so viel Auto für so wenig Geld. Und völlig klar, dass man auf eine Probefahrt hier nicht verzichten kann.

Cool, élégante, branchée en diable, avec son styling impertinent. Avec son toit panoramique relevable. Avec sa toute nouvelle poupe. Et avec ses 3 ou 5 portes.

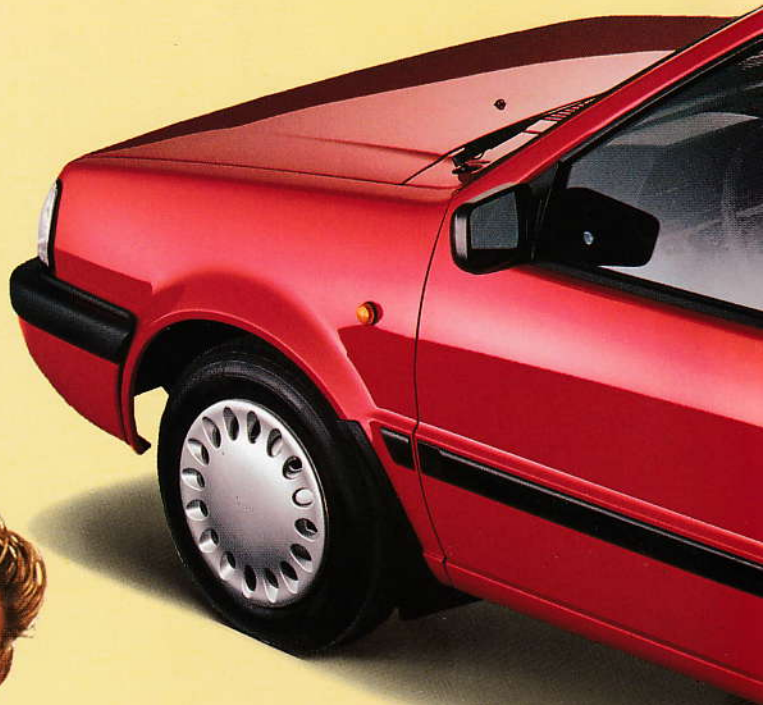
En version L, LX ou Fashion. Bref, voici la nouvelle Micra. Vraiment sympa, une si bonne voiture pour si peu d'argent. On ne peut résister à la tentation d'un essai routier.

Fredda, alla mano, elegante e assolutamente in trend con il suo styling provocante. Con il tettuccio alzabile e con la parte frontale del tutto nuova, con 3 o 5 porte.



Nei tipi L, LX e Fashion. Ecco, questa è la nuova Micra. Una genuina attrazione: tanta automobile per così pochi soldi. Non è assolutamente possibile fare a meno di provarla.





Action unter freiem Himmel - im Micra Canvas Top. Heisses Open-Air-Feeling in sternenklarer Stimmung. Das Faltdach öffnet und schliesst auf Knopfdruck. Als Topless oder Fulltop -



dieser Micra fährt und bleibt immer gleich lässig kultiviert. Mit einer Super-Ausrüstung. Er ist der Micra für Spass und Plausch, dieser Canvas Top. Und der Micra für alle mit Sinn fürs Ungewöhnliche.

Vie au grand air: la Micra Canvas Top. Un sacré feeling sous le ciel étoilé! Le toit repliable s'ouvre ou se ferme par simple pression sur un bouton. Topless ou fulltop, la Micra c'est la conduite

à l'état pur. Avec un super-équipement. La Micra pour le plaisir et les loisirs, c'est la Canvas Top. La Micra pour tous ceux qui ont le sens de la fête.

Nella Micra Canvas Top si vive sotto le stelle. Appassionante sensazione di aria fresca e di libertà sotto il cielo sereno. Il tetto pieghevole si apre e si chiude premendo un pulsante. Come topless

oppure fulltop, la Micra resta sempre alla mano, ma raffinata. Con un equipaggiamento super. È la Micra per lo spasso e l'orgoglio di possederla, adatta a chi ha uno sviluppato senso delle cose insolite.



Das sichere Cockpit eines modernen Automobils. Volle Rundsicht, kleine Aussenmasse und leichtes Lenken. Das macht das Parkieren einfach, das Fahren sicher. Zur Fashion- und Canvas-Top-Ausstattung gehört die Stereoanlage mit Tape-Player. Diese Modelle gibt es auch mit automatischem

Getriebe. Und auch wenn's kalt ist, kann es heiss werden: Die starke Heizung ist stufenlos regulierbar. Das Gebläse des Frischluftsystems mit Umluft-Funktion ist vierstufig.

Le cockpit sûr d'une voiture moderne. Une très bonne vue panoramique, des dimensions réduites et une direction résolument douce font des manœuvres de parking un jeu d'enfant, tandis que sur route, c'est la sécurité garantie. Quant au radiocassette stéréo, il fait partie du riche équi-



pement de la Fashion et de la Canvas Top. Ces modèles existent aussi en version automatique. Même par grand froid, on est bien au chaud dans la Micra, grâce au puissant chauffage réglable en continu. La soufflerie du système d'aération avec fonction circulation d'air dispose de 4 réglages différents.

Il cockpit è quello sicuro di un'automobile moderna. Visuale completa, misure esterne ridotte e guida facile. Il parcheggio è un gioco, la marcia sicura. Dell'equipaggiamento Fashion e Canvas Top fa parte l'impianto stereo con leggicassette. Questi modelli sono disponibili anche con cambio

automatico. E si sta al caldo pure quando fa freddo: il riscaldamento potente è regolabile a piacere, la ventola del sistema di aria fresca è a quattro velocità e svolge anche la funzione del ricambio dell'aria.





Spitze - dieses Interieur. Mit lässigen Bezügen und für alle Passagiere echt guten Sitzen. Auch auf langen Strecken bleibt man fit, und in den vielen Ablagen lässt sich fast alles mitführen. Praktisch verstaute

und schnell griffbereit. Durch die tiefe Ladekante ist das Beladen einfach. Beim Umklappen der Rücksitzlehne wird der Micra zum Cargo-Van - Klasse!

Classe cet intérieur. Avec des sièges hyperlookés et super-confortables pour tous les passagers. Même sur longues distances, on reste frais et dispos. Sans oublier que les compartiments de rangement permettent

d'emporter tout ou presque. Bien rangé et à portée de main. Pas de problèmes de chargement avec la Micra. En effet, le seuil abaissé facilite nettement les opérations. Et, dossier de banquette arrière rabattu, le cargo! La classe!

Fantastico questo interno! Con rivestimenti dilettevoli e sedili ultracomodi per tutti i passeggeri. Anche su lunghi percorsi si resta in forma; nei diversi vuotatasche si può mettere tutto ciò che serve in viaggio:



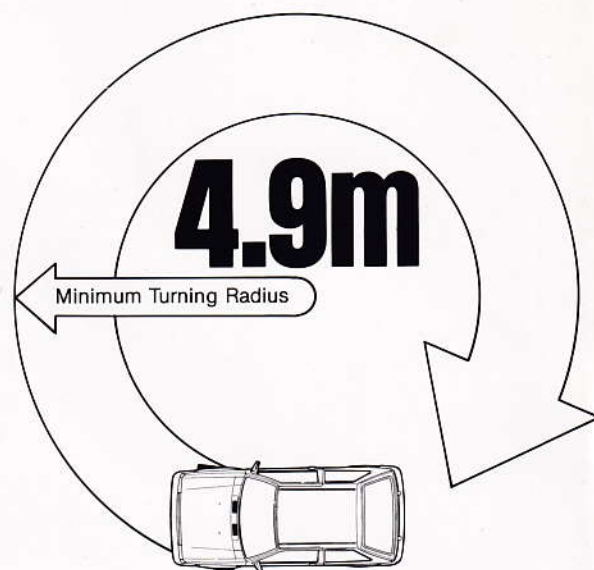
celato praticamente,
ma a portata di mano.
Lo spigolo basso del
baule consente il facile
carico. E se si vuol
disporre di un Cargo-
Van, basta ribaltare gli
schienali posteriori.
Alta classe!



Das technische Know-how von Nissan macht das möglich, was den Micra stark macht. Seine bestechenden Fahreigenschaften und seine leichte Manövrierbarkeit. Dank negativem Lenkrollradius wird die Lenkstabilität beim Bremsen verbessert. Der Micra ist für eine lange Lebensdauer gebaut. Mit modernsten Korrosionsschutz-Verfahren. Darum gewährt Nissan auch die großzügige Garantie auf die Lackierung. Der laufruhige und 57 PS starke Leichtmetallmotor mit obenliegender Nockenwelle und das moderne Fahrwerk verleihen dem Micra seine guten Fahrleistungen und seinen Fahrkomfort. Modernste Elektronik von Nissan optimiert den Wirkungsgrad des Micra-Triebwerks und sorgt zugleich für die niederen Verbrauchswerte (siehe auch «Technische Daten»). Dank dem Wendekreisradius von nur 4,9 m lässt sich der Micra problemlos auf kleinstem Raum wenden.

Le savoir-faire technique de Nissan est à l'origine des atouts de la Micra: qualités routières et maniabilité. Grâce au déport négatif, la stabilité de la direction est améliorée lors du freinage. La Micra a été conçue pour durer. Un procédé de fabrication très moderne la protège contre la corrosion. Ce qui explique la générosité de Nissan quand il s'agit de la garantie sur la peinture. Le moteur silencieux en alliage léger avec arbre à cames en tête développe 57 CV. Le train de roulement est, quant à lui, franchement moderne. Voilà les raisons des performances de la Micra. Et de son confort. L'électronique ultra-moderne Nissan améliore encore l'efficacité du moteur et explique également sa consommation modeste (voir également «Caractéristiques techniques»). Grâce à son très petit rayon de braquage de seulement 4,9 m, la Micra sait faire demi-tour même quand la route se fait étroite.

Il know-how tecnico della Nissan rende possibile la realizzazione dei punti forti della Micra: le sue straordinarie qualità di marcia e la sua leggera manovrabilità. Grazie al braccio a terra negativo la stabilità dello sterzo è migliorata in caso di frenata. La Micra è stata costruita per durare a lungo e viene trattata con i più efficaci procedimenti anticorrosione. Non per nulla la Nissan può permettersi il lusso di una generosa garanzia sulla verniciatura. I silenziosi 57 CV del motore di lega leggera con albero a camme in testa e il moderno telaio conferiscono alla Micra le sue ottime prestazioni di guida e il suo confort di marcia. La modernissima elettronica della Nissan ottimizza il grado di efficienza dei propulsori Micra e permette contemporaneamente bassi valori di consumo (si vedano anche i «Dati tecnici»). Grazie al cerchio di sterzata di soli 4,9 m la Micra può voltare nel più piccolo spazio.



Micra-Modellreihe

Micra L 3türlich, 5-Gang
Micra LX 3türlich, 5-Gang
Micra LX 5türlich, 5-Gang
Micra Fashion 3türlich, 5-Gang
Micra Fashion 3türlich, Automat
Micra Fashion 5türlich, 5-Gang
Micra Fashion 5türlich, Automat
Micra Canvas Top 3türlich, 5-Gang
Micra Canvas Top 3türlich, Automat

Gamme Micra

Micra L 3 portes, 5 vitesses
Micra LX 3 portes, 5 vitesses
Micra LX 5 portes, 5 vitesses
Micra Fashion 3 portes, 5 vitesses
Micra Fashion 3 portes, automatique
Micra Fashion 5 portes, 5 vitesses
Micra Fashion 5 portes, automatique
Micra Canvas Top 3 portes, 5 vitesses
Micra Canvas Top 3 portes, automatique

Gamma dei modelli Micra

Micra L 3 porte, 5 marce
Micra LX 3 porte, 5 marce
Micra LX 5 porte, 5 marce
Micra Fashion 3 porte, 5 marce
Micra Fashion 3 porte, automatico
Micra Fashion 5 porte, 5 marce
Micra Fashion 5 porte, automatico
Micra Canvas Top 3 porte, 5 marce
Micra Canvas Top 3 porte, automatico

Technische Daten

Motor:

4-Zylinder - Leichtmetallmotor MA 12 in Reihenaufbauweise, obenliegende Nockenwelle, Wasserkühlung mit temperaturgesteuertem, elektrischem Ventilator; 1235 ccm, Bohrung 71 mm, Hub 78 mm, Verdichtung 9:1, Leistung 42 kW / 57 DIN-PS / 5200 / min, Drehmoment 93 Nm / 3200 / min. Elektronisch gesteuerter Vergaser, elektronische Zündung, 3-Weg-Katalysator mit Lambda-Sonde.

Höchstgeschwindigkeit: 150 km/h.

Kraftübertragung:

5-Gang-Getriebe, Fashion und Canvas Top auch mit 3-Stufen-Automat; Vorderantrieb.

Übersetzungsverhältnisse (:1):

5-Gang: I 3,41 / II 1,96 / III 1,26 / IV 0,92 / V 0,72 / R 3,38 / Differential 3,81. Automat: I 2,83 / II 1,54 / III 1,00 / R 2,36 / Differential 3,60.

Lenkung:

Zahnstangenlenkung, Sicherheitslenksäule.

Fahrwerk:

vorne Einzelradaufhängung mit McPherson-Federbeinen und unteren Dreiecksquerlenkern, negativer Lenkrollradius; Hinterachse einteilig mit in die Schraubenfedern integrierten Teleskopstossdämpfern, unteren Längs- und oberen Schräglenkern sowie Kurvenstabilisator; vorne Scheiben-, hinten selbstnachstellende Trommelbremsen. Stahlfelgen 5 Jx13, Reifen: 155/70R13.

Masse (mm/m³):

Länge/Breite/Höhe über alles 3735/1560/1395; Radstand 2300; Spur v/h 1345/1335. Wendekreis¹ 9,8.

Gewichte (kg):

Leergewicht / Nutzlast / Gesamtgewicht: 760/400/1160. Geprüfte Anhängelast (gebremst): 600 (Automat 650).

Tankinhalt: 40 l.

Benzinverbrauch

(Liter) nach FAV-1: Stadt 5,89 (Automat 6,87), Land 4,33 (Automat 5,36), kombiniert 5,19 (Automat 6,19).

Wichtig: Änderungen in Ausrüstung und technischen Daten bleiben jederzeit vorbehalten.

Caractéristiques techniques

Moteur:

moteur en alliage léger MA 12, 4 cylindres en ligne, arbre à cames en tête, refroidissement par eau avec ventilateur électrique à commande thermique; 1235 cm³, alésage 71 mm, course 78 mm, compression 9:1, puissance 42 kW / 57 CV-DIN / 5200 / min, couple 93 Nm / 3200 / min. Carburateur à commande électronique, allumage électronique, catalyseur à 3 voies avec sonde lambda.

Vitesse maximale:

150 km/h.

Transmission:

boîte 5 vitesses, Fashion et Canvas Top également avec transmission automatique à 3 rapports; traction avant.

Rapports de démultiplication (:1):

5 vitesses: I 3,41 / II 1,96 / III 1,26 / IV 0,92 / V 0,72 / AR 3,38 / différentiel 3,81. Automatique: I 2,83 / II 1,54 / III 1,00 / AR 2,36 / différentiel 3,60.

Direction:

à crémaillère, colonne de direction de sécurité.

Train de roulement:

suspension indépendante à l'avant avec jambes de force McPherson et leviers transversaux triangulaires inférieurs, déport négatif; essieu arrière en une partie avec amortisseurs télescopiques intégrés aux ressorts hélicoïdaux, bras oscillants longitudinaux inférieurs et bras obliques supérieurs ainsi que stabilisateur; freins à disque à l'avant et freins à tambour autorégulateurs à l'arrière. Jantes acier 5Jx13, pneus: 155/70R13.

Dimensions (mm/m³):

longueur / largeur / hauteur hors tout 3735/1560/1395; empattement 2300; voie AV/AR 1345/1335. Diamètre de braquage¹ 9,8.

Poids (kg):

poids à vide/charge utile/poids total: 760/400/1160. Charge tractée contrôlée (freinée): 600 (automatique 650).

Capacité du réservoir: 40 l.

Consommation d'essence

(en litres, selon FAV-1): ville 5,89 (automatique 6,87), route 4,33 (automatique 5,36), mixte 5,19 (automatique 6,19).

Important: sous réserve de modification des caractéristiques techniques de l'équipement.

triangolari inferiori trasversali, braccio a terra negativo; assale posteriore di un pezzo con ammortizzatori a telescopio incorporati nelle molle elicoidali, bracci obliqui superiori e longitudinali inferiori, oltre a stabilizzatore di curva; davanti freni a disco, dietro freni a tamburo autoregolanti; cerchi d'acciaio 5 Jx13, pneumatici: 155/70 R 13.

Dimensioni (mm/m³): lunghezza/larghezza/altezza totale 3735/1560/1395; distanza interassiale 2300; carreggiata anteriore/posteriore 1345/1335. Cerchio di sterzata¹ 9,8.

Pesi (kg):

peso a vuoto/carico utile/peso globale: 760/400/1160. Peso trainabile controllato (frenato): 600 (automatico 650).

Capienza del serbatoio: 40 l.

Consumo di benzina

(in litri sec. norme FAV-1): perc. urbano 5,89 (automatico 6,87), perc. interurb. 4,33 (automatico 5,36), perc. misto 5,19 (automatico 6,19).

Importante: si fa riserva in ogni momento di cambiamenti dell'equipaggiamento e dei dati tecnici.

Dati tecnici

Motore:

motore di lega leggera MA 12 a 4 cilindri in linea, albero a camme in testa, raffreddamento ad acqua con ventola elettrica diretta dalla temperatura; 1235 cm³, alesaggio 71 mm, corsa 78 mm, compressione 9:1, potenza 42 kW / 57 CV-DIN / 5200 / min, coppia 93 Nm / 3200 / min. Carburatore diretto elettronicamente, accensione elettronica, catalizzatore a 3 vie con sonda lambda.

Velocità massima:

150 km/h.

Trasmissione:

cambio a 5 marce, Fashion e Canvas Top anche con automatico a 3 rapporti; trazione anteriore.

Rapporti di demoltiplicazione (:1):

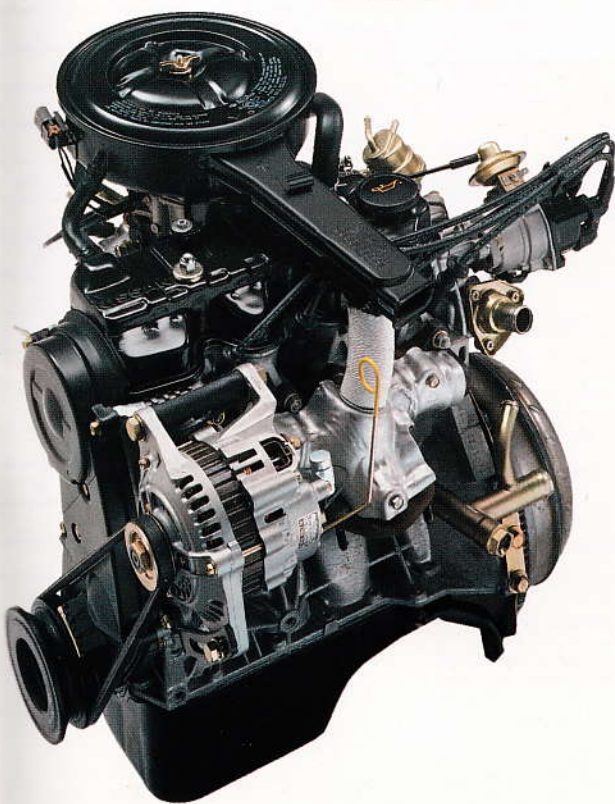
5 marce: I 3,41 / II 1,96 / III 1,26 / IV 0,92 / V 0,72 / R 3,38 / differenziale 3,81. Automatico: I 2,83 / II 1,54 / III 1,00 / RM 2,36 / differenziale 3,60.

Sterzo:

sterzo a cremagliera, con albero di sicurezza.

Telaio:

davanti sospensione indipendente con ammortizzatori McPherson e bracci



Ausrüstung

	Micra L, 3türig	Micra LX, 3türig	Micra Fashion, 3türig	Micra Canvas Top, 3türig	Micra LX, 5türig	Micra Fashion, 5türig
Sonnendach			●			●
Elektrisches Faltdach				●		
Heckspoiler			●	●		
Getönte Scheiben		●	●	●	●	●
Stoßstangen in Wagenfarbe			●	●		●
Analog-Quarzuhr	●	●	●	●	●	●
Leistungsstarke Heizung/Lüftung mit 4-Stufen-Gebläse und Umluft-Funktion	●	●	●	●	●	●
Kontroll-/Warnleuchten für Handbremse, Heckscheibenheizung, Batterie-Ladestrom, Öldruck usw.	●	●	●	●	●	●
Hecktür-Entriegelung neben Fahrersitz		●	●	●	●	●
3-Wellen-Stereoanlage mit Kassettengerät			●	●		●
3-Wellen-Radio		●			●	
Abschliessbares Handschuhfach	●	●	●	●	●	●
Mittelkonsole mit Ablagefach		●	●	●	●	●
Ablagefächer an vorderen Türen		●	●	●	●	●
Aschenbecher vorne und hinten	●	●	●	●	●	●
Zigarettenanzünder	●	●	●	●	●	●
Sitze mit Stoffbezug	Tricot	●	●	●	●	●
Kofferraumabdeckung	●	●	●	●	●	●
Höhenverstellbare Kopfstützen vorne	●	●	●	●	●	●
Rücksitzlehnen in 2 Teilen abklappbar	teilig	●	●	●	●	●
Beifahrersitz mit Einstiegs-Automatik für Fondpassagiere	●	●	●	●		
3-Punkt-Automatic-Gurten vorne und hinten	●	●	●	●	●	●
Mittlere 2-Punkt-Gurte hinten	●	●	●	●	●	●
Innenbeleuchtung	●	●	●	●	●	●
Kofferraumbeleuchtung		●	●	●	●	●
Teppich im Innenraum	●	●	●	●	●	●
Teppich im Kofferraum		●	●	●	●	●
2-Stufen-Scheibenwischer mit variabler Intervallschaltung	●	●	●	●	●	●
Heckscheibenwischer	●	●	●	●	●	●
Von innen verstellbare Aussenspiegel	●	●	●	●	●	●
Abblendbarer Innenrückspiegel	●	●	●	●	●	●
Ausstellfenster hinten	●	●	●	●		
Warnblinkanlage	●	●	●	●	●	●
Heckscheibenheizung	●	●	●	●	●	●
Hintere Türen mit Kindersicherung					●	●
Rückfahrlampen	●	●	●	●	●	●
Nebelrückleuchte		●	●	●	●	●
Seitenschutzleisten		●	●	●	●	●
Abschliessbarer Tankdeckel	●	●	●	●	●	●

Equipelement

Toit panoramique
Toit repliable électrique
Becquet
Vitres teintées
Pare-chocs de même couleur que la carrosserie
Montre à quartz analogique
Puissant système de chauffage et d'aération à 4 réglages et circulation d'air
Témoins de contrôle de frein à main, chauffage de lunette arrière, charge de batterie, pression d'huile, etc.
Déverrouillage du hayon à côté du siège du conducteur
Radiocassette stéréo à 3 gammes d'ondes
Autoradio 3 gammes d'ondes
Boîte à gants verrouillable
Console centrale avec bac de rangement
Bacs de rangement dans les portières AV
Cendriers AV et AR
Allume-cigarettes
Sièges tendus de tissu
Cache-coffre
Appuis-tête réglables en hauteur AV
Dossier de banquette arrière rabattable en 2 parties
Siège du passager AV avec dispositif d'accès automatique pour les passagers AR
Ceintures de sécurité automatiques à 3 points AV et AR
Ceinture de sécurité centrale à 2 points AR
Eclairage de l'habitacle
Eclairage du coffre
Tapis dans l'habitacle
Tapis dans le coffre
Essuie-glace 2 vitesses à balayage intermittent variable
Essuie-glace AR
Rétroviseurs extérieurs réglables de l'intérieur
Rétroviseur intérieur jour/nuit
Vitres à compas AR
Clignotants de signalisation
Chauffage de lunette AR
Portes AR avec sécurité enfants
Lampes de recul
Feu de brouillard
Baguettes latérales de protection
Trappe à essence verrouillable



**Die neue
Maxigarantie
von Nissan**

1 Jahr Werksgarantie ohne Kilometerbeschränkung. 3 Jahre Werksgarantie insgesamt auf mechanische Bauteile: Motor, Getriebe, Achsantrieb und Lenkung. 3 Jahre Lackgarantie (insgesamt). 6 Jahre Garantie gegen Durchrostung.

**La nouvelle
maxigarantie
de Nissan**

1 an de garantie d'usine sans limite de kilométrage. 3 ans de garantie d'usine sur l'ensemble de la partie mécanique: moteur, boîte, train de roulement et direction. 3 ans de garantie sur la peinture (totale). 6 ans contre les perforations dues à la corrosion.

**La nuova
maxigaranzia
della Nissan**

1 anno di garanzia di fabbrica senza limitazione chilometrica. 3 anni di garanzia di fabbrica in totale sulle parti meccaniche: motore, cambio, trasmissione al ponte e sterzo. 3 anni (in totale) sulla verniciatura. 6 anni di garanzia contro la perforazione da corrosione.

Überreicht durch / Distribué par / Ricevuto da:

RAUS S.A.
(037) 30 91 51 Telex 36 575
1754 ROSÉ-FR
CCP 17-6647 - CEE Rosé